

Europeiska unionens officiella tidning

C 370



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

17 december 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

2011/C 370/01	Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 362, 10.12.2011	1
Domstolen		
2011/C 370/02	Ny ledamot i domstolen har avlagt ed	2
2011/C 370/03	Val av avdelningsordförande	2
2011/C 370/04	Domarnas indelning på avdelningar	2
2011/C 370/05	Utnämning av förste generaladvokat	3
2011/C 370/06	Listor för att fastställa domstolens sammansättningar	3
2011/C 370/07	Den avdelning som ska ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna	4

SV

Pris:
3 EUR

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
Tribunalen		
2011/C 370/08	Ny ledamot i tribunalen har avlagt ed	5
2011/C 370/09	Val av avdelningsordförande	5
2011/C 370/10	Indelningen av domare på avdelning	5
Personaldomstolen		
2011/C 370/11	Nya ledamöter i personaldomstolen har avlagt ed	8

V *Yttranden*

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

Domstolen

2011/C 370/12	Mål C-255/09: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal (Fördragsbrott — Artikel 49 EG — Social trygghet — Inskränkning i friheten att tillhandahålla tjänster — Kostnader som uppstått i en annan medlemsstat för sjukvård som inte tillhandahålls på sjukhus — Ersättning ges inte eller endast om förhandstillstånd beviljats)	9
2011/C 370/13	Förenade målen C-509/09 och C-161/10: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof, Tyskland och Tribunal de grande instance de Paris, Frankrike) — eDate Advertising GmbH mot X, Olivier Martinez och Robert Martinez mot MGN Limited (Förordning (EG) nr 44/2001 — Domstols behörighet och verkställighet av domar på privaträttens område — Behörighet avseende skadestånd utanför avtalsförhållanden — Direktiv 2000/31/EG — Publicering av information på internet — Kränkning av personlighetskyddet — Den ort där skadan inträffade eller kan inträffa — Tillämplig rätt på informationssamhällets tjänster)	9
2011/C 370/14	Mål C-511/09 P: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen och IML Industria Meccanica Lombarda Srl (Överklagande — Dumpning — Import av spakmekanismer med ursprung i Kina — Förordning (EG) nr 1136/2006 — Fastställande av dumpningsmarginalen — Jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset — Förordning (EG) nr 384/96 — Artikel 2.7 a och 2.10)	10
2011/C 370/15	Mål C-530/09: Domstolens dom (första avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu — Republiken Polen) — Inter-Mark Group Sp. z o.o., Sp. komandytowa mot Minister Finansów (Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 52 a, 56.1 b och g — Platsen för beskattningsbara transaktioner — Platsen för skattemässig anknytning — Framtagande, uthyrning och montering av mässmontrar)	11



2011/C 370/16	Mål C-47/10 P: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Republiken Österrike mot Scheucher — Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GesmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH, Johann Zsifkovics, Europeiska kommissionen (Överklagande — Statligt stöd — Artiklarna 87, 88.2 och 88.3 EG — Förordning (EG) nr 659/1999 — Beslut om att inte göra invändningar — Talan om ogiltigförklaring — Sakprövningsförutsättningar — Grunder för ogiltigförklaring som kan åberopas — Begreppet intresserad part — Motivering av domar — Bevisbörda — Åtgärder för processledning vid tribunalen — Artiklarna 64 och 81 i tribunalens rättegångsregler)	11
2011/C 370/17	Mål C-93/10: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof (Tyskland)) — Finanzamt Essen-NordOst mot GFKL Financial Services AG (Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artiklarna 2.1 och 4 — Tillämpningsområde — Begreppen "tillhandahållande av tjänster mot vederlag" och "ekonomisk verksamhet" — Överlåtelse av osäkra fordringar — Köpeskilling som understiger det nominella värdet av sådana fordringar — Förvärvaren övertar indrivningen av och kreditrisken för dessa fordringar)	12
2011/C 370/18	Mål C-109/10 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 — Solvay SA mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrens — Sodamarknaden — Missbruk av dominerande ställning — Åsidosättande av rätten till försvar — Tillgång till handlingarna i ärendet — Muntligt hörande av företaget)	12
2011/C 370/19	Mål C-110/10 P: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 — Solvay SA mot Europeiska kommissionen (Överklagande — Konkurrens — Sodamarknaden i gemenskapen — Konkurrensbegränsande samverkan — Åsidosättande av rätten till försvar — Tillgång till handlingarna i ärendet — Muntligt hörande av företaget)	13
2011/C 370/20	Mål C-311/10: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen (Fördragsbrott — Direktiv 2007/46/EG — Godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen — Ofullständigt införlivande)	13
2011/C 370/21	Mål C-362/10: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen (Fördragsbrott — Direktiv 2003/98/EG — Vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn kopiera — Underlåtenhet att införliva eller felaktigt införlivande av vissa artiklar inom den föreskrivna fristen)	14
2011/C 370/22	Mål C-402/10: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État (Frankrike)) — Société Groupe Limagrain Holding mot Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (Jordbruk — Förordningarna (EEG) nr 3665/87 och 565/80 — Exportbidrag — Förskottsbetalning — Varor som hänförs till tullagerförfarandet — Lagerbokföring saknas — Bevis för export av produkterna — Rätt till hela eller delar av bidraget för denna export — Skyldighet att återbetala det belopp som otillbörligen mottagits — Höjning av det återbetalningsskyldiga beloppet)	14
2011/C 370/23	Mål C-504/10: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Najvyšší súd Slovenskej republiky — Republiken Slovakien) — Tanoarch s.r.o. mot Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky (Beskattning — Mervärdesskatt — Avdragsrätt — Överlåtelse av andelar i rättigheter till en uppfinning, som innehas av flera företag, till ett företag som redan har rätt att nyttja nämnda uppfinning i dess helhet — Förfarandemissbruk)	15
2011/C 370/24	Mål C-559/10: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgien)) — Deli Ostrich NV mot Belgische Staat (Gemensamma tulltaxan — Kombinerade nomenklaturen — Tullklassificering — Fryst kamelkött som inte härrör från uppfödda djur — Klassificering enligt undernummer 0208 90 40 (annat kött av vilt) eller 0208 90 95 (annat))	15



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 370/25	Mål C-601/10: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland (Fördragsbrott — Direktiven 92/50/EEG och 2004/18/EG — Offentlig upphandling av tjänster — Ytterligare tjänster för fastighetsregistrering och stadsplanering — Förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling)	15
2011/C 370/26	Mål C-472/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Fővárosi Bíróság (Ungern) den 16 september 2011 — Banif Plus Bank Zrt. mot Csaba Csipai och Viktória Csipai	16
2011/C 370/27	Mål C-490/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Ungern) den 26 september 2011 — IBIS S.r.l mot PARTIUM '70 Műanyagipari Zrt.	16
2011/C 370/28	Mål C-500/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 23 september 2011 — Fruition Po Limited mot Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health	17
2011/C 370/29	Mål C-522/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Giudice di Pace di Lecce (Italien) den 13 oktober 2011 — brottmål mot Abdoul Khadre Mbaye	17
2011/C 370/30	Mål C-528/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 18 oktober 2011 — Zuheyr Freyh Halaf mot Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet	18
2011/C 370/31	Mål C-529/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Förenade kungariket) den 17 september 2011 — Olaitan Ajoke Alarape och Olukayode Azeez Tijani mot Secretary of State for the Home Department	19
2011/C 370/32	Mål C-537/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Genova (Italien) den 21 oktober 2011 — Mattia Manzi och Compagnia Naviera Orchestra mot Capitaneria di Porto di Genova	20
2011/C 370/33	Mål C-539/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana (Italien) den 21 oktober 2011 — Ottica New Line di Accardi Vincenzo mot Comune di Campobello di Mazara	20

Tribunalen

2011/C 370/34	Mål T-274/07: Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Zhejiang Harmonic Hardware Products mot rådet (Dumpning — Import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina — Status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Rätten till försvar — Erbjudande om åtagande — Konfidentiell behandling av klagandenas identitet)	22
2011/C 370/35	Mål T-37/08: Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Walton mot kommissionen (Budgetgenomförande — Återkrav — Avräkning av fordringar — Retroaktiv verkan — Förstainstansrättens dom i vilken kommissionen förpliktas att utge skadestånd jämte ränta — Fordran som är säker, obestridd och förfallen till betalning)	22
2011/C 370/36	Mål T-384/08: Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Elliniki Nafpigokataskevastiki m.fl. mot kommissionen (Statligt stöd — Skeppsvarv — Stödåtgärd som de grekiska myndigheterna beviljat i form av ersättningsgaranti — Beslut i vilket ett stöd förklarats oförenligt med den gemensamma marknaden — Begreppet statligt stöd — Statens ansvar — Statliga medel — Kriteriet privat investerare)	22



IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

(2011/C 370/01)

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*

EUT C 362, 10.12.2011

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 355, 3.12.2011

EUT C 347, 26.11.2011

EUT C 340, 19.11.2011

EUT C 331, 12.11.2011

EUT C 319, 29.10.2011

EUT C 311, 22.10.2011

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

DOMSTOLEN

Ny ledamot i domstolen har avlagt ed

(2011/C 370/02)

Carl Gustav Fernlund utnämndes till domare i Europeiska unionens domstol för perioden den 6 oktober 2011 till den 6 oktober 2012, genom beslut fattat den 8 september 2011 ⁽¹⁾ av företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar. Han avlade ed inför domstolen den 6 oktober 2011.

⁽¹⁾ EUT L 234, 10.9.2011, s. 42.

Val av avdelningsordförande

(2011/C 370/03)

Domarna i Europeiska unionens domstol har, vid sammanträde den 27 september 2011, enligt artikel 10.1 första stycket i rättegångsreglerna, valt Marek Safjan, Uno Lõhmus, Jiří Malenovský och Alexandra Prechal till ordförande på femte, sjätte, sjunde respektive åttonde avdelningarna, vilka sammanträder med tre domare, för en period av ett år fram till den 6 oktober 2012.

Domarnas indelning på avdelningar

(2011/C 370/04)

Domstolen har, vid sammanträde den 11 oktober 2011, beslutat att Carl Gustav Fernlund ska tillhöra andra och sjätte avdelningen.

Till följd av valet av ordförande för avdelningarna som sammanträder med tre domare och beslutet att Carl Gustav Fernlund ska tillhöra andra och sjätte avdelningen, är andra, femte, sjätte, sjunde och åttonde avdelningen numera sammansatta enligt följande:

Andra avdelningen

M. Cunha Rodrigues, avdelningsordförande

A. Rosas, U. Lõhmus, M. A. Ó Caoimh, A. Arabadjiev och C. G. Fernlund, domare

Femte avdelningen

M. Safjan, avdelningsordförande

A. Borg Barthet, M. Ilešič, E. Levits, J.-J. Kasel och M. Berger, domare

Sjätte avdelningen

U. Lõhmus, avdelningsordförande

A. Rosas, M. A. Ó Caoimh, A. Arabadjiev och C. G. Fernlund, domare

Sjunde avdelningen

J. Malenovský, avdelningsordförande

R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, G. Arestis, T. von Danwitz och D. Šváby, domare

Åttonde avdelningen

A. Prechal, avdelningsordförande

K. Schieman, L. Bay Larsen, C. Toader och E. Jarašiūnas, domare

Utnämning av förste generaladvokat

(2011/C 370/05)

Domstolen har, vid sammanträde den 4 oktober 2011, enligt artikel 10.1 tredje stycket i rättegångsreglerna, utnämnt Ján Mazák till förste generaladvokat för en period av ett år fram till den 6 oktober 2012.

Listor för att fastställa domstolens sammansättningar

(2011/C 370/06)

Domstolen har, vid sammanträde den 11 oktober 2011, upprättat den lista som avses i artikel 11b.2 i rättegångsreglerna för att fastställa stora avdelningens sammansättning enligt följande:

Stora avdelningen

A. Rosas
C. G. Fernlund
R. Silva de Lapuerta
E. Jarašiūnas
K. Schiemann
A. Prechal
E. Juhász
M. Berger
G. Arestis
D. Šváby
A. Borg Barthet
M. Safjan
M. Ilešič
J.-J. Kasel
J. Malenovský
C. Toader
U. Lohmus
A. Arabadjiev
E. Levits
T. von Danwitz
A. Ó Caoimh
L. Bay Larsen

Domstolen har, vid sammanträde den 11 oktober 2011, upprättat den lista som avses i artikel 11c.2 i rättegångsreglerna för att fastställa andra avdelningens sammansättning enligt följande:

Andra avdelningen

A. Rosas
C. G. Fernlund
U. Lohmus
A. Arabadjiev
A. Ó Caoimh

Domstolen har, vid sammanträde den 11 oktober 2011, upprättat den lista som avses i artikel 11c.2 i rättegångsreglerna för att fastställa sammansättningen av avdelningarna som sammanträder med tre domare enligt följande:

Femte avdelningen

A. Borg Barthet
M. Ilešič
E. Levits
J.-J. Kasel
M. Berger

Sjätte avdelningen

A. Rosas
A. Ó Caoimh
A. Arabadjiev
C. G. Fernlund

Sjunde avdelningen

R. Silva de Lapuerta
E. Juhász
G. Arestis
T. von Danwitz
D. Šváby

Åttonde avdelningen

K. Schiemann
L. Bay Larsen
C. Toader
E. Jarašiūnas

Den avdelning som ska ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna

(2011/C 370/07)

Domstolen har, vid sammanträde den 27 september 2011, utsett andra avdelningen att, för en period av ett år fram till den 6 oktober 2012, vara den avdelning som, enligt artikel 9.1 andra stycket i rättegångsreglerna, ska ansvara för sådana mål som avses i artikel 104b i rättegångsreglerna.

TRIBUNALEN

Ny ledamot i tribunalen har avlagt ed

(2011/C 370/08)

Mariyana Kancheva utnämndes till domare i tribunalen för perioden den 12 september 2011 till den 31 augusti 2013, genom beslut fattat den 8 september 2011 ⁽¹⁾ av företrädarna för Europeiska unionens medlemsstaters regeringar. Hon avlade ed inför domstolen den 19 september 2011.

⁽¹⁾ EUT L 234, 10.9.2011, s. 43.

Val av avdelningsordförande

(2011/C 370/09)

Till följd av avdelningsordförande Enzo Moavero Milanesis avgång har tribunalen i enlighet med artiklarna 7.3 och 15 i rättegångsreglerna den 23 november 2011 valt Heikki Kanninen till ordförande på sjätte avdelningen (i sammansättningen med fem domare och i sammansättningen med tre domare) för tiden 23 november 2011–31 augusti 2013.

Indelningen av domare på avdelning

(2011/C 370/10)

Tribunalen har den 25 november 2011, till följd av att Heikki Kanninens valts till ordförande på sjätte avdelningen, beslutat att ändra tribunalens beslut av den 20 september 2010 ⁽¹⁾, av den 26 oktober 2010 ⁽²⁾, av den 29 november 2010 ⁽³⁾ och av den 20 september 2011 ⁽⁴⁾ om indelning av domarna på avdelning.

För perioden från och med den 25 november 2011 till dess att den italienske ledamoten har tillträtt sitt ämbete ska domarna vara indelade på avdelning enligt följande:

Första avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Josef Azizi samt domarna Ena Cremona, Ingrida Labucka, Sten Frimodt Nielsen och Dimitrios Gratsias

Första avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Josef Azizi
Domaren Ena Cremona
Domaren Sten Frimodt Nielsen

Andra avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Nicholas James Forwood samt domarna Franklin Dehousse, Irena Wiszniewska-Białecka, Miro Prek, Juraj Schwarcz och Mariyana Kanchev

⁽¹⁾ EUT C 288 av den 23.10.2010, s. 2

⁽²⁾ EUT C 317 av den 20.11.2010, s. 5

⁽³⁾ EUT C 346 av den 18.12.2010, s. 2

⁽⁴⁾ EUT C 305 av den 15.10.2011, s. 2

Andra avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Nicholas James Forwood
Domaren Franklin Dehousse
Domaren Juraj Schwarcz

Tredje avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Ottó Czúcz samt domarna Ena Cremona, Ingrida Labucka, Sten Frimodt Nielsen och Dimitrios Gratsias

Tredje avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Ottó Czúcz
Domaren Ingrida Labucka
Domaren Dimitrios Gratsias

Fjärde avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Irena Pelikánová samt domarna Vilenas Vadapalas, Küllike Jürimäe, Kevin O'Higgins och Marc van der Woude

Fjärde avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Irena Pelikánová
Domaren Küllike Jürimäe
Domaren Marc van der Woude

Femte avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Savvas Papisavvas samt domarna Vilenas Vadapalas, Küllike Jürimäe, Kevin O'Higgins och Marc van der Woude

Femte avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Savvas Papisavvas
Domaren Vilenas Vadapalas
Domaren Kevin O'Higgins

Sjätte avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Heikki Kanninen samt domarna Maria Eugénia Martins de Nazaré Ribeiro, Nils Wahl, Santiago Soldevila Fragoso och Andrei Popescu

Sjätte avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Heikki Kanninen
Domaren Nils Wahl
Domaren Santiago Soldevila Fragoso

Sjunde avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Alfred Dittrich samt domarna Franklin Dehousse, Irena Wiszniewska-Białecka, Miro Prek, Juraj Schwarcz och Mariyana Kancheva

Sjunde avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Alfred Dittrich

- a) Domarna Irena Wiszniewska-Białecka och Miro Prek
- b) Domarna Irena Wiszniewska-Białecka och Mariyana Kancheva
- c) Domarna Miro Prek och Mariyana Kancheva

Åttonde avdelningen i utökad sammansättning (sammanträder med fem domare):

Avdelningsordföranden Laurent Truchot samt domarna Maria Eugénia Martins de Nazaré Ribeiro, Nils Wahl, Santiago Soldevila Fragoso och Andrei Popescu.

Åttonde avdelningen (sammanträder med tre domare):

Avdelningsordföranden Laurent Truchot

Domaren Maria Eugénia Martins de Nazaré Ribeiro

Domaren Andrei Popescu

För tiden från och med den 25 november 2011 till dess att den italienske ledamoten har tillträtt sitt ämbete gäller följande beträffande sjunde avdelningen i utökad sammansättning. De domare som tillsammans med avdelningsordföranden ingår i den utökande sammansättningen ska vara de två andra domarna i sjunde avdelningen i ursprunglig sammansättning, den fjärde domaren på den avdelningen och en domare på andra avdelningen, i sammansättningen med tre domare. Den domaren, som inte är avdelningsordföranden, ska utses för en tid av ett år enligt den turordning som föreskrivs i artikel 6 i tribunalens rättegångsregler.

För tiden från och med den 25 november 2011 till dess att den italienske ledamoten har tillträtt sitt ämbete ska följande gälla beträffande andra avdelningen i utökad sammansättning. De domare som tillsammans med avdelningsordföranden ingår i den utökande sammansättningen ska vara de två andra domarna i andra avdelningen i ursprunglig sammansättning och två domare på sjunde avdelningen, i sammansättningen med fyra domare. Ingen av sistnämnda domare ska vara avdelningsordföranden och de ska utses för en tid av ett år enligt den turordning som föreskrivs i artikel 6 i tribunalens rättegångsregler.

PERSONALDOMSTOLEN

Nya ledamöter i personaldomstolen har avlagt ed

(2011/C 370/11)

René Barents, Kieran Bradley och Ezio Perillo utnämndes till domare i personaldomstolen för perioden 1 oktober 2011 till den 30 september 2017, genom beslut fattat den 18 juli 2011. ⁽¹⁾ De avlade ed inför domstolen den 6 oktober 2011.

⁽¹⁾ EUT L 194, 26.7.2011, s. 31.

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal(Mål C-255/09) ⁽¹⁾**(Fördragsbrott — Artikel 49 EG — Social trygghet — Inskränkning i friheten att tillhandahålla tjänster — Kostnader som uppstått i en annan medlemsstat för sjukvård som inte tillhandahålls på sjukhus — Ersättning ges inte eller endast om förhandstillstånd beviljats)**

(2011/C 370/12)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: E. Traversa och M. França)

Svarande: Republiken Portugal (ombud: Inez Fernandes, M. L. Duarte, A. Veiga Correia och P. Oliveira)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Republiken Finland (ombud: A. Guimaraes-Purokoski), Konungariket Spanien (ombud: J. M. Rodríguez Cárcamo)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 49 EG — Ersättning av kostnader för sjukvård i utlandet som tillhandahålls genom en annan inrättning än ett sjukhus — Förhandsgodkännande — Restriktiva villkor

Domslut

1) Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 49 EG genom att, utom i de fall som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjmedlemmar flyttar inom gemenskapen, i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1992/2006 av den 18 december 2006, inte föreskriva någon möjlighet till ersätt-

ning för kostnader som uppstått i en annan medlemsstat för sjukvård som inte tillhandahålls på sjukhus och som inte kräver användning av sådan tung och kostsam utrustning som uttömmande räknas upp i nationell lagstiftning, eller, såvitt avser lagdekret nr 177/92 av den 13 augusti 1992 om fastställande av villkoren för ersättning av kostnader för sjukvård i utlandet, medge ersättning för sådan vård men uppställa krav på förhandstillstånd för att ersättning ska beviljas.

2) Republiken Portugal och Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.

3) Konungariket Spanien och Republiken Finland ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 205, 29.08.2009.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof, Tyskland och Tribunal de grande instance de Paris, Frankrike) — eDate Advertising GmbH mot X, Olivier Martinez och Robert Martinez mot MGN Limited(Förenade målen C-509/09 och C-161/10) ⁽¹⁾**(Förordning (EG) nr 44/2001 — Domstols behörighet och verkställighet av domar på privaträttens område — Behörighet avseende skadestånd utanför avtalsförhållanden — Direktiv 2000/31/EG — Publicering av information på internet — Kränkning av personlighetsskyddet — Den ort där skadan inträffade eller kan inträffa — Tillämplig rätt på informationssamhällets tjänster)**

(2011/C 370/13)

Rättegångsspråk: tyska och franska

Hänskjutande domstolar

Bundesgerichtshof, Tyskland och Tribunal de grande instance de Paris, Frankrike

Parter i målen vid de nationella domstolarna

Klagande/Kärande: eDate Advertising GmbH, Olivier Martinez, Robert Martinez

Motpart/Svarande: X, MGN Limited

Saken

(C-509/09)

Begäran om förhandsavgörande — Bundesgerichtshof — Tolkning av artikel 5.3 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, 2001, s. 1) och artikel 3.1 och 3.2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informations-samhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden (EGT L 178, s. 1) — Bestämning av vilken domstol som är behörig och vilken lag som ska tillämpas vid prövningen av en talan avseende kränkningar av privatlivet som skett genom att uppgifter gjorts tillgängliga på Internet — Kriterier för att fastställa ”orten där skadan inträffade eller kan inträffa”

(C-161/10)

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal de grande instance de Paris — Tolkning av artiklarna 2 och 5.3 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT 2001, L 12, s. 1) — Vilken domstol som har behörighet att pröva en talan om kränkning av någons rätt till privatliv och om rätten till ett fotografi efter att upplysningar och fotografier har lagts ut på en internetsajt från en server i en annan medlemsstat än den där käranden har sitt hemvist — Fastställande av den plats där skadan har uppkommit — Vilken betydelse som vid fastställandet av den plats där skadan har uppkommit ska tillmätas omständigheter såsom antalet besökare på den berörda sajten från den stat i vilken käranden har sitt hemvist, kärandens medborgarskap och det språk som upplysningarna tillhandahålls på

Domslut

- 1) Artikel 5.3 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ska tolkas på så sätt att vid en påstådd kränkning av personlighetskyddet genom innehållet på en webbplats, så kan den person som anser sig ha blivit kränkt väcka talan om ersättning för hela skadan antingen vid domstolarna i den medlemsstat där avsändaren av innehållet är etablerad, eller vid domstolarna i den medlemsstat i vilken käranden har sitt centrum för sina intressen. I stället för en talan om ersättning för hela skadan, kan denne även väcka talan vid domstolarna i varje medlemsstat på vars territorium det på internet publicerade innehållet är eller har varit tillgängligt. Dessa domstolar är endast behöriga avseende de skador som orsakats i den medlemsstat där den domstol vid vilken talan väckts är belägen.
- 2) Artikel 3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informations-

samhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden ("Direktiv om elektronisk handel") ska tolkas på så sätt att den inte kräver att bestämmelsen införlivas i form av en specifik lagvalsregel. När det emellertid gäller det samordnade området ska medlemsstaterna, med förbehåll för de undantag som är tillåtna enligt villkoren i artikel 3.4 i direktiv 2000/31, säkerställa att en leverantör av en tjänst inom elektronisk handel inte underkastas krav som är strängare än de som föreskrivs i tillämplig materiell rätt i den medlemsstat där tjänsteleverantören är etablerad.

- (¹) EUT C 134, 22.5.2010.
EUT C 148, 5.6.2010.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd mot Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen och IML Industria Meccanica Lombarda Srl

(Mål C-511/09 P) (¹)

(Överklagande — Dumpning — Import av spakmekanismer med ursprung i Kina — Förordning (EG) nr 1136/2006 — Fastställande av dumpningsmarginalen — Jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset — Förordning (EG) nr 384/96 — Artikel 2.7 a och 2.10)

(2011/C 370/14)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd (ombud: P Bentley, QC)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Hix och B. Driessen, samt G. Berrisch, Rechtsanwalt), Europeiska kommissionen (ombud: H. van Vliet och C. Clyne) och IML Industria Meccanica Lombarda Srl (ombud: R. Bierwagen, Rechtsanwalt)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (sjunde avdelningen) meddelade den 23 september 2009 i mål T-296/06, Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd mot Europeiska unionens råd, i vilken förstainstansrätten ogillade en begäran om delvis ogiltigförklaring av rådets förordning (EG) nr 1136/2006 av den 24 juli 2006 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av spakmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import (EUT L 205, s. 1) — Fastställande av dumpningsmarginalen

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.

2) Dongguan Nanzha Leco Stationery Mfg. Co., Ltd ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de rättegångskostnader som har åsamkats Europeiska unionens råd och IML Industria Meccanica Lombarda Srl.

3) Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 37, 13.2.2010.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu — Republiken Polen) — Inter-Mark Group Sp. z. o.o., Sp. komandytowa mot Minister Finansów

(Mål C-530/09) (¹)

(Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 52 a, 56.1 b och g — Platsen för beskattningsbara transaktioner — Platsen för skattemässig anknytning — Framtagande, uthyrning och montering av mässmontrar)

(2011/C 370/15)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Inter-Mark Group Sp. z. o.o., Sp. komandytowa

Motpart: Minister Finansów

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Wojewódzki Sąd Administracyjny — Tolkning av artiklarna 52 a och 56.1 b i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) — Fastställelse av platsen för den skattemässiga anknytningen — Fråga huruvida en viss ekonomisk verksamhet ska anses som tjänst som har samband med kulturella, konstnärliga, idrottsliga, vetenskapliga, pedagogiska, underhållningsmässiga och liknande verksamheter, eller som reklamtjänst — Uthyrning av mässmontrar till utställare

Domslut

Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ska tolkas så, att ett tillhand-

hållande av tjänster som består i att ta fram, tillfälligt upplåta och, i förekommande fall, transportera, utställnings- och mässmontrar till kunder som presenterar sina varor eller tjänster på mässor och utställningar ska anses som ett tillhandahållande av tjänster som kan omfattas av följande bestämmelser:

— Artikel 56.1 b i direktivet, när montern utformas eller används för reklamändamål.

— Artikel 52 a i direktivet när montern tas fram och upplåts för en viss mässa eller utställning som har ett kulturellt, konstnärligt, idrottsligt, vetenskapligt, pedagogiskt, underhållningsmässigt eller liknande tema, eller när montern följer en förlaga vars form, storlek, material eller utseende bestäms av organisatören av en viss mässa eller utställning.

— Artikel 56.1 g i direktivet när den tillfälliga upplåtelsen, mot betalning, av de delar som en monter består av utgör den avgörande beståndsdelen i detta tillhandahållande.

(¹) EUT C 63, 13.3.2010.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Republiken Österrike mot Scheucher — Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GesmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH, Johann Zsifkovics, Europeiska kommissionen

(Mål C-47/10 P) (¹)

(Överklagande — Statligt stöd — Artiklarna 87, 88.2 och 88.3 EG — Förordning (EG) nr 659/1999 — Beslut om att inte göra invändningar — Talan om ogiltigförklaring — Sakprövningsförutsättningar — Grunder för ogiltigförklaring som kan åberopas — Begreppet intresserad part — Motivering av domar — Bevisbörda — Åtgärder för processledning vid tribunalen — Artiklarna 64 och 81 i tribunalens rättegångsregler)

(2011/C 370/16)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Republiken Österrike (ombud: E. Riedl samt M. Núñez-Müller och J. Dammann, Rechtsanwälte)

Övriga parter i målet: Scheucher — Fleisch GmbH, Tauernfleisch Vertriebs GesmbH, Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, Wech-Geflügel GmbH, Johann Zsifkovics (ombud: J. Hofer och T. Humer, Rechtsanwälte), Europeiska kommissionen (ombud: V. Kreuzschitz och A. Stobiecka-Kuik)

Saken

Överklagande av förstainstansrättens dom (sjätte avdelningen) av den 18 november 2009 i mål T-375/04, Scheucher — Fleisch m.fl. mot kommissionen, genom vilken förstainstansrätten ogiltigförklarade kommissionens beslut K(2004) 2037 slutlig av den 30 juni 2004, om statsstödsärende NN 34A/2000 beträffande programmen för kvalitet och märkning "AMA-Biozeichen" och "AMA-Gütesiegel" i Österrike (EUT C 105, 2005, s. 30) — Felaktig tolkning av begreppet "direkt och individuellt berörd" enligt artikel 263 fjärde stycket FEUF — Åsidosättande av artikel 108.2 FEUF genom att förstainstansrätten fann att kommissionen var förpliktad att inleda ett sådant förfarandet som anges i nämnda bestämmelse — Åsidosättande av bevisbördreglerna — Otillräcklig motivering av den överklagade domen — Nödvändiga åtgärder för bevisupptagning har inte vidtagits

Domslut

- 1) Huvudöverklagandet och anslutningsöverklagandet ogillas.
- 2) Republiken Österrike ska ersätta rättegångskostnaderna.
- 3) Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 80, 27.3.2010.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Bundesfinanzhof (Tyskland)) — Finanzamt Essen-NordOst mot GFKL Financial Services AG

(Mål C-93/10) (¹)

(Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artiklarna 2.1 och 4 — Tillämpningsområde — Begreppen "tillhandahållande av tjänster mot vederlag" och "ekonomisk verksamhet" — Överlåtelse av osäkra fordringar — Köpeskillning som understiger det nominella värdet av sådana fordringar — Förvärvaren övertar indrivningen av och kreditrisken för dessa fordringar)

(2011/C 370/17)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Finanzamt Essen-NordOst

Motpart: GFKL Financial Services AG

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesfinanzhof — Tolkning av artiklarna 2.1, 4, 11 A.1 a och 13 B d leden 2 och 3 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område

9, volym 1, s. 28) — Begreppen "tillhandahållande av tjänster mot vederlag" och "ekonomisk verksamhet" — Factoring — Uppköp av osäkra fordringar till ett pris som fastställs utifrån kreditrisken med avseende på gäldenärerna — Factoringbolaget övertar indrivningen av och kreditrisken för fordringarna

Domslut

- 1) Artiklarna 2.1 och 4 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas så, att en näringsidkare som på egen risk förvärvar osäkra fordringar till ett pris som understiger fordringarnas nominella värde inte ska anses tillhandahålla en tjänst mot vederlag i den mening som avses i artikel 2.1, och inte ska anses bedriva en ekonomisk verksamhet som omfattas av direktivets tillämpningsområde, när mellanskillnaden mellan fordringarnas nominella värde och köpeskillningen avspeglar dessa fordringars verkliga ekonomiska värde vid tiden för överlåtelser.

(¹) EUT C 134, 22.5.2010.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 — Solvay SA mot Europeiska kommissionen

(Mål C-109/10 P) (¹)

(Överklagande — Konkurrens — Sodamarknaden — Missbruk av dominerande ställning — Åsidosättande av rätten till försvar — Tillgång till handlingarna i ärendet — Muntligt hörande av företaget)

(2011/C 370/18)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Solvay SA (ombud: P. Foirers, F. Louis, R. Jafferli och A. Vallery, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall, F. Castillo de la Torre, samtliga i egenskap av ombud, N. Coutrelis, avocate)

Saken

Överklagande av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 17 december 2009 i mål T-57/01, Solvay mot kommissionen, i vilken tribunalen ogillade klagandens yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2003/6/EG av den 13 december 2000 om ett förfarande enligt artikel 82 [EG] — Konkurrens — Sodamarknaden inom gemenskapen (utom Förenade kungariket och Irland) — Missbruk av dominerande ställning — Åsidosättande av rätten att dömas inom en skälig tidsfrist — Åsidosättande av rätten till försvar — Felaktig föregående definition av den relevanta geografiska marknaden — Avsaknad av motivering — Exceptionella omständigheter som visar att ingen dominerande ställning föreligger

Domslut

- 1) Den dom som Europeiska unionens tribunal meddelade den 17 december 2009 i mål T-57/01, *Solvay mot kommissionen* upphävs.
- 2) Kommissionens beslut 2003/6/EG av den 13 december 2000 om ett förfarande enligt artikel 82 i EG-fördraget (COMP/33.133 — C: Soda — Solvay) ogiltigförklaras.
- 3) Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna såväl i första instans som i målet om överklagande.

(¹) EUT C 161, 19.6.2010.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 25 oktober 2011 — Solvay SA mot Europeiska kommissionen

(Mål C-110/10 P) (¹)

(Överklagande — Konkurrens — Sodamarknaden i gemenskapen — Konkurrensbegränsande samverkan — Åsidosättande av rätten till försvar — Tillgång till handlingarna i ärendet — Muntligt hörande av företaget)

(2011/C 370/19)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Solvay SA (ombud: P. Foirers, R. Jafferli, F. Louis och A. Vallery, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen (ombud: J. Currall, F. Castillo de la Torre, samtliga i egenskap av ombud, N. Coutrelis, avocate)

Saken

Överklagande av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 17 december 2009 i mål T-58/01, *Solvay mot kommissionen*, i vilken tribunalen ogillade klagandens yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2003/5/EG av den 13 december 2000 om ett förfarande enligt artikel 82 [EG] — Konkurrens — Sodamarknaden inom gemenskapen — Konkurrensbegränsande samverkan — Åsidosättande av rätten att dömas inom en skälighetsfrist — Åsidosättande av rätten till försvar

Domslut

- 1) Den dom som Europeiska unionens tribunal meddelade den 17 december 2009 i mål T-58/01, *Solvay mot kommissionen* upphävs.
- 2) Kommissionens beslut 2003/5/EG av den 13 december 2000 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget (COMP/33.133 — B: Soda — Solvay, CFK) ogiltigförklaras.

- 3) Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna såväl i första instans som i målet om överklagande.

(¹) EUT C 161, 19.6.2010.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen

(Mål C-311/10) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2007/46/EG — Godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen — Ofullständigt införlivande)

(2011/C 370/20)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Zavvos och Ł. Habiak)

Svarande: Republiken Polen (ombud: M. Szpunar)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen ha antagit de bestämmelserna som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (Ramdirektiv) (EUT L 263, s. 1) eller underrättat kommissionen om dessa bestämmelser

Domslut

- 1) Republiken Polen har åsidosatt sina förpliktelser enligt artikel 48 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon genom att inte inom den föreskrivna fristen ha underrättat Europeiska kommissionen om nödvändiga lagar och andra författningar för genomförande av direktivet.
- 2) Republiken Polen har åsidosatt sina förpliktelser enligt artikel 48 i direktiv 2007/46 genom att inte inom den föreskrivna fristen ha antagit de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att genomföra direktivet.
- 3) Republiken Polen ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 246, 11.9.2010.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen

(Mål C-362/10) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2003/98/EG — Vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn kopiera — Underlåtenhet att införliva eller felaktigt införlivande av vissa artiklar inom den föreskrivna fristen)

(2011/C 370/21)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: S. La Pergola och K. Herrmann)

Svarande: Republiken Polen (ombud: M. Szpunar)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att följa artiklarna 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10 och 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn (EUT L 345, s. 90).

Domslut

1) Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/98/EG av den 17 november 2003 om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn, genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa dessa artiklar.

2) Republiken Polen ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 301, 6.11.2010.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Conseil d'État (Frankrike)) — Société Groupe Limagrain Holding mot Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer

(Mål C-402/10) ⁽¹⁾

(Jordbruk — Förordningarna (EEG) nr 3665/87 och 565/80 — Exportbidrag — Förskottsbetalning — Varor som hänförs till tullagerförandet — Lagerbokföring saknas — Bevis för export av produkterna — Rätt till hela eller delar av bidraget för denna export — Skyldighet att återbetala det belopp som otillbörligen mottagits — Höjning av det återbetalningsskyldiga beloppet)

(2011/C 370/22)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Société Groupe Limagrain Holding

Motpart: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Conseil d'État (Frankrike) — Tolkning av kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 351, s. 1; svensk specialutgåva, område 3, volym 24, s. 216) jämförd med rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskottsbetalning av exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 62, s. 5; svensk specialutgåva, område 3, volym 12, s. 3) — Placering av varor i tullager i väntan på export med förskottsbetalning av exportbidrag — Återbetalning av de belopp som mottagits i förskott när lagerbokföring saknas för varorna — Villkor för överföring

Domslut

1) De unionsrättsliga bestämmelserna om förfinansiering av exportbidrag ska tolkas så, att lagerbokföring enligt unionens tullagstiftning av de produkter som ställts under tullkontroll utgör ett villkor för förskottsbetalning av exportbidrag för dessa produkter. Kvardröjande oklarheter som rör riktigheten av vissa uppgifter eller beror på smärre motsägelser eller utelämnanden i lagerbokföringen kan dock klargöras med hjälp av andra, kompletterande handlingar, förutsatt att de behöriga nationella myndigheterna finner dessa handlingar tillräckliga.

2) De unionsrättsliga bestämmelserna om förfinansiering av exportbidrag ska tolkas så, att

— när skyldigheten att upprätthålla lagerbokföring enligt unionens tullagstiftning av de produkter som ställts under tullkontroll har åsidosatts, räcker det inte att det är styrkt att varor av motsvarande mängd och art som de som anges i betalningsdeklarationen har exporterats för att exportören ska anses ha rätt till det exportbidrag som avser nämnda varor, och

— för det fall att exportören — till följd av åsidosättande av skyldigheten att lagerbokföra de produkter som lagrats i tullager — är skyldig att helt eller delvis återbetala det exportbidrag som betalats ut i förskott, ska beloppet höjas med ett tillägg på 20 procent enligt artikel 33.1 andra stycket i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter, i dess lydelse enligt bland annat kommissionens förordning (EEG) nr 1708/93 av den 30 juni 1993.

⁽¹⁾ EUT C 288, 23.10.2010.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Najvyšší súd Slovenskej republiky — Republiken Slovakien) — Tanoarch s.r.o. mot Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

(Mål C-504/10) ⁽¹⁾

(Beskattning — Mervärdesskatt — Avdragsrätt — Överlåtelse av andelar i rättigheter till en uppfinning, som innehas av flera företag, till ett företag som redan har rätt att nyttja nämnda uppfinning i dess helhet — Förfarandemissbruk)

(2011/C 370/23)

Rättegångsspråk: slovakiska

Hänskjutande domstol

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Tanoarch s.r.o.

Motpart: Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Tolkning av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28), särskilt artikel 2.1 — Överlåtelse av andelar i en uppfinning, som innehas av flera företag, till ett företag som redan har rätt att nyttja nämnda uppfinning i dess helhet — Rätt till avdrag för ingående mervärdesskatt föreligger eventuellt

Domslut

- 1) En skattskyldig person kan i princip åberopa rätt till avdrag för den ingående mervärdesskatt som erlagts eller ska erläggas för tillhandahållande av en tjänst mot vederlag, när det enligt tillämplig nationell rätt är tillåtet att överlåta en delägarandel till en uppfinning som ger en rätt till denna uppfinning.
- 2) Det ankommer på den hänskjutande domstolen att, med beaktande av samtliga faktiska omständigheter som kännetecknar den aktuella tillhandahållna tjänsten i det nationella målet, fastställa om det föreligger rättsmissbruk eller inte såvitt avser rätten att göra avdrag för den ingående mervärdesskatten.

⁽¹⁾ EUT C 46, 12.02.2011.

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 27 oktober 2011 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgien)) — Deli Ostrich NV mot Belgische Staat

(Mål C-559/10) ⁽¹⁾

(Gemensamma tulltaxan — Kombinerade nomenklaturen — Tullklassificering — Fryst kamelkött som inte härrör från uppfödda djur — Klassificering enligt undernummer 0208 90 40 (annat kött av vilt) eller 0208 90 95 (annat))

(2011/C 370/24)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Deli Ostrich NV

Motpart: Belgische Staat

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Gemensamma tulltaxan — Tulltaxenummer — Kamelkött som inte härrör från uppfödning — Klassificering enligt undernummer 0208 90 40 (vilt) eller 0208 90 95 (annat)?

Domslut

Kombinerade nomenklaturen, som återfinns som bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1549/2006 av den 17 oktober 2006, ska tolkas så, att kamelkött ska klassificeras enligt undernummer 0208 90 40 såsom "annat kött av vilt" om de kameler från vilket köttet härrör har levit i vilt tillstånd och jagats.

⁽¹⁾ EUT C 55, 19.2.2011.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 27 oktober 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland

(Mål C-601/10) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiven 92/50/EEG och 2004/18/EG — Offentlig upphandling av tjänster — Ytterligare tjänster för fastighetsregistrering och stadsplanering — Förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling)

(2011/C 370/25)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia och D. Kukovec)

Svarande: Republiken Grekland (ombud: S. Chala och D. Tsagkaraki)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 8 och 11.3 i rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster (EGT L 209, s. 1) samt artiklarna 20 och 31.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114) — Tilldelning av ett kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling — Kontrakt avseende ytterligare tjänster för fastighetsregistrering och stadsplanering — Kommunerna Vasilika, Kassandra, Egnatia och Arethousa

Domslut

- 1) Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 8 och 11.3 i rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 97/52/EG av den 13 oktober 1997, samt artiklarna 20 och 31.4 i rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster, genom att ha använt ett förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling vid offentlig upphandling av ytterligare tjänster för fastighetsregistrering och stadsplanering som inte ingick i det ursprungliga kontrakt som kommunerna Vasilika, Kassandra, Egnatia och Arethousa ingått.
- 2) Republiken Grekland ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 63, 26.2.2011.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Fővárosi Bíróság (Ungern) den 16 september 2011 — Banif Plus Bank Zrt. mot Csaba Csipai och Viktória Csipai

(Mål C-472/11)

(2011/C 370/26)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Fővárosi Bíróság

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Banif Plus Bank Zrt.

Motparter: Csaba Csipai och Viktória Csipai

Tolkningsfrågor

- 1) Är det förenligt med artikel 7.1 i direktiv 93/13/EEG (¹) att en nationell domstol om den finner att ett avtalsvillkor är

oskäligt, utan att någon av parterna hävdar detta, upplyser parterna om att den finner att den fjärde meningen i klausul 29 i de allmänna villkoren i låneavtalet som slutits mellan parterna i målet är ogiltig? Ogiltigheten beror på att lagbestämmelser åsidosatts, närmare bestämt [artiklarna] 1 [punkt] 1 c och 2 j i regeringens dekret nr 18/1999

- 2) Har den nationella domstolen, under sådana omständigheter som anges i den första frågan, rätt att förelägga parterna i målet att yttra sig över nämnda avtalsklausul, så att de rättsliga följderna av det eventuellt oskäliga avtalsvillkoret kan fastställas och syftena i artikel 6.1 i direktiv 93/13 kan uppnås?
- 3) Har den nationella domstolen, under de omständigheter som beskrivs ovan, vid sin prövning av ett oskäligt avtalsvillkor rätt att pröva alla klausuler i avtalet, eller kan den endast pröva sådana klausuler som den part vilken slutit avtal med konsumenten har åberopat till stöd för sin talan?

(¹) Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Ungern) den 26 september 2011 — IBIS S.r.l mot PARTIUM '70 Műanyagipari Zrt.

(Mål C-490/11)

(2011/C 370/27)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: IBIS S.r.l

Svarande: PARTIUM '70 Műanyagipari Zrt.

Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 45.1 och 45.2 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 (¹) av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, tolkas så att en domstol i en medlemsstat där verkställighet begärs, i ett sådant förfarande som avses i artikel 45, kan avslå en ansökan om verkställighetsförklaring av en utländsk dom när ett sådant intyg som avses i 54 i samma förordning har utfärdats utan att de föreskrivna villkoren i artikel 66.2 a och b i denna förordning är uppfyllda?
- 2) För det fall denna fråga ska besvaras jakande, hur ska artikel 35.3 i denna förordning tolkas i förhållande till artikel 66 i samma förordning?

3) Innebär artikel 1.2 d i förordningen att ansökan om verkställighetsförklaring med stöd av det intyg som har utfärdats av domstolen i ursprungsmedlemsstaten kan avslås när den dom som intyget gäller avser en skiljedomsklausul?

(¹) Rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, s. 1–23)

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Förenade kungariket) den 23 september 2011 — Fruition Po Limited mot Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Mål C-500/11)

(2011/C 370/28)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Fruition Po Limited

Motpart: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Tolkningsfrågor

1. I en situation där

- en medlemsstat hade för avsikt att erkänna ett organ som producentorganisation enligt artikel 11 i rådets förordning [Nr] 2200/96 (¹),
- organet hade ett syfte och stadgar som uppfyllde kraven i artikel 11,
- organets producentmedlemmar erhöll alla de tjänster som de har rätt till från en producentorganisation enligt artikel 11 och
- organet hade gett en entreprenör i uppdrag att tillhandahålla en väsentlig del av tjänsterna, ska artikel 11 då i enlighet med rättssäkerhetsprincipen tolkas så, att det krävs att organet utövar en viss grad av kontroll över entreprenören?

2. Om fråga 1 besvaras jakande, vilken grad av kontroll krävs då enligt artikel 11?

3. Ska organet anses ha haft den grad av kontroll, om någon, som fordras enligt artikel 11 i en situation där

a) entreprenörerna var:

- ett bolag där 93 procent av aktiekapitalet innehades av organets medlemmar, och
- ett bolag där 50 procent av aktiekapitalet innehades av det förstnämnda bolaget när det föreskrivs i dess bolagsordning att beslut ska fattas enhälligt,

b) inte något av företagen hade någon skyldighet enligt avtal att följa organets instruktioner till dem avseende den aktuella verksamheten, men organet

c) och entreprenörerna som en följd av den ovan beskrivna ägarstrukturen agerade med enhällighet?

4. Är det relevant för att besvara de ovannämnda frågorna att

a. det i artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1432/03 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på erkännande av producentorganisationer och förhandserkännande av producentgrupper uttryckligen föreskrevs att "medlemsstaterna skall fastställa på vilka villkor" en producentorganisation får överlämna sina uppgifter till tredje man,

b. den i fråga 1 aktuella medlemsstaten hade underlåtit att fastställa sådana villkor vid den relevanta tidpunkten?

(¹) Rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker (EGT L 297, s. 1)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Giudice di Pace di Lecce (Italien) den 13 oktober 2011 — brottmål mot Abdoul Khadre Mbaye

(Mål C-522/11)

(2011/C 370/29)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Giudice di Pace di Lecce

Tiltalad i brottmålet vid den nationella domstolen

Abdoul Khadre Mbaye

Tolkningsfrågor

1) Utgör artikel 2.2 b i direktiv 2008/115/EG (¹) hinder för möjligheten att tillämpa detta direktiv även om det föreligger nationell lagstiftning (artikel 10 bis i lagstiftningsdekret 286/98 (T.U. 286/98)) som föreskriver utvisning som alternativ till straff för olaglig inresa och vistelse i landet?

2) Utgör detta gemenskapsdirektiv om återvändande av tredjelandsmedborgare hinder för möjligheten att utdöma straffrättsliga påföljder för en utlänning som uppehåller sig olagligt i landet enbart på denna grund, oberoende av om det administrativa förfarandet för återvändande som föreskrivs i nationell rätt och i nämnda direktiv inte har avslutats?

(¹) EUT L 348, s. 98.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarien) den 18 oktober 2011 — Zuheyr Freyeh Halaf mot Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet

(Mål C-528/11)

(2011/C 370/30)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Administrativen sad Sofia-grad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Zuheyr Freyeh Halaf

Motpart: Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet

Tolkningsfrågor

1) Ska artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 343/2003 av den 18 februari 2003 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en asylansökan som en medborgare i tredje land har gett in i någon medlemsstat tolkas så, att en medlemsstat får överta ansvaret för prövningen av en asylansökan när den sökandes situation inte föranleder tillämpningen av den humanitära klausulen i artikel 15 i nämnda förordning och när det beträffande den medlemsstat som har ansvaret enligt artikel 3.1 i förordningen föreligger åtminstone någon av följande omständigheter:

a) när det finns uppgifter och slutsatser i handlingar från FN:s flyktingkommissariat (nedan kallat UNHCR) om att medlemsstaten åsidosätter unionslagstiftningen om asyl med avseende på villkoren för hur asylsökanden tas emot eller på tillgången till eller kvaliteten på förfarandet för prövning av asylansökan, eller

b) när medlemsstaten inte besvarar en framställan om återtagande enligt artikel 20.1 i förordningen, med beaktande av att det i förordningen saknas bestämmelser om iakttagandet av solidaritetsprincipen enligt artikel 80 FEUF?

2) Får en nationell domstol i en medlemsstat, vid vilken det har yrkats tillämpning av artikel 3.2 i förordningen med åberopande av att den medlemsstat som är ansvarig enligt artikel 3.1 i förordningen har åsidosatt unionslagstiftningen om asyl, pröva åsidosättandet av denna lagstiftning och därpå följande rättsverkningar för de rättigheter i unionsrätten som tillkommer en asylsökande vid en eventuell överföring till den ansvariga medlemsstaten, utan att Europeiska unionens domstol — genom utövandet av behörigheten enligt unionsrätten — har konstaterat att medlemsstaten har åsidosatt relevanta unionsrättsliga bestämmelser?

Om frågan besvaras jakande, hänskjuts även följande frågor som avser definitionen av kriterierna för åsidosättande av unionsrätten:

Ska endast allvarliga överträdelse av unionsrätten beaktas, och vilka kriterier ska den nationella domstolen tillämpa för att slå fast dessa överträdelse med avseende på tillämpningen av den bestämmelse i förordningen som ska tolkas?

Är en överträdelse av unionsrätten på området för asyl allvarlig endast om den kränker en rättighet, vilken det än må vara, som tillkommer asylsökanden enligt unionsrätten, eller åsyftas endast ett åsidosättande av rätten till asyl i den mening som avses i artikel 18 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna?

Ska enbart överträdelse av villkoren för hur asylsökande tas emot i den ansvariga medlemsstaten prövas när det inte finns grund för att bevilja asyl enligt unionsrättens allmänna kriterier och normer?

3) Vad avses med rätt till asyl enligt artikel 18 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna jämförd med artikel 53 i samma stadga samt jämförd med definitionen i artikel 2 c och skäl 12 i förordning nr 343/2003?

4) Ska artikel 3.2 i förordning nr 343/2003 tolkas så, att en nationell domstol i en medlemsstat får anta att presumtionen om att den enligt samma bestämmelse ansvariga medlemsstaten iakttar principen om "non-refoulement" och utgör ett säkert land i den mening som avses i skäl 2 i förordningen är bruten, utan att Europeiska unionens domstol har slagit fast detta med beaktande av

— UNHCR:s kontrollfunktion som följer av skyldigheterna i artikel 78.1 FEUF att iaktta internationella rättsliga instrument om asyl och som uttryckligen följer av artikel 21 i rådets direktiv 2005/85/EG av den 1 december 2005 om miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för beviljande eller återkallande av flyktingstatus, och

— den omständigheten att det finns uppgifter och slutsatser i UNHCR:s handlingar om att den medlemsstat som är ansvarig enligt artikel 3.1 i förordning nr 343/2003 åsidosätter bestämmelser i unionslagstiftningen om asyl?

5) Ska artikel 3.2 i förordning nr 343/2003 jämförd med skyldigheten i artikel 78.1 FEUF att iaktta internationella rättsliga instrument om asyl tolkas så, att medlemsstaterna åläggs att inhämta UNHCR:s synpunkter i syfte att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig enligt förordningen, när det finns uppgifter och slutsatser i UNHCR:s handlingar om att den medlemsstat som är ansvarig enligt artikel 3.1 i förordningen åsidosätter bestämmelser i unionslagstiftningen om asyl?

Om frågan besvaras jakande, utgör den omständigheten att UNHCR:s synpunkter inte har inhämtats en allvarlig överträdelse av förfarandet för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig enligt artikel 3 i nämnda förordning och en överträdelse av rätten till god förvaltning och ett effektivt rättsmedel enligt artiklarna 41 och 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, mot bakgrund även av artikel 21 i direktiv 2005/85, i vilken det föreskrivs att UNCHR ska få yttra sig om enskilda asylansökningar?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Förenade kungariket) den 17 september 2011 — Olaitan Ajoke Alarape och Olukayode Azeez Tijani mot Secretary of State for the Home Department

(Mål C-529/11)

(2011/C 370/31)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Olaitan Ajoke Alarape och Olukayode Azeez Tijani

Motpart: Secretary of State for the Home Department

Tolkningsfrågor

1) Är det nödvändigt för ett barn att vara i) beroende av föräldern för sin försörjning, ii) vara bosatt i förälderns hushåll och iii) erhålla känslomässigt stöd från föräldern för att föräldern i fråga ska anses ha den "faktiska vårdnaden" om barnet och kunna härleda uppehållsrätt från ett barn som är över 21 år och som utövar en rätt till utbildning enligt artikel 12 i förordning nr 1612/68 (nu artikel 10 i förordning (EG) nr 492/2011 ⁽¹⁾)?

2) För det fall en förälder inte behöver visa att alla tre ovanstående omständigheter är uppfyllda för att tillerkännas en härledd uppehållsrätt, är det tillräckligt att visa att bara en, eller bara två, av omständigheterna är uppfyllda?

3) Med avseende på ii) ovan, kan ett studerande barn som uppnått vuxen ålder fortfarande anses bosatt i ett gemensamt hushåll med sin förälder eller sina föräldrar även om studenten bor på annan plats än i hemmet under studietiden (bortsett från lov och enstaka helger)?

4) Med avseende på iii) ovan, är det nödvändigt att det känslomässiga stödet från föräldern är av viss beskaffenhet (det vill säga nära i känslomässig eller fysisk bemärkelse) eller är det tillräckligt att det består i ett vanligt känslomässigt band mellan en förälder och ett vuxet barn?

5) I fall då en person har haft unionsrättslig uppehållsrätt enligt artikel 12 i förordning nr 1612/68 (nu artikel 10 i förordning (EG) nr 492/2011) under en fortlöpande period av mer än fem år, ska ett sådant uppehåll beaktas för förvärv av permanent uppehållsrätt enligt kapitel IV i direktiv 2004/38/EG ⁽²⁾ avseende "permanent uppehållsrätt" och medföra att uppehållskort ska utfärdas enligt artikel 19 i samma direktiv?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 492/2011 av den 5 april 2011 om arbetskraftens fria rörlighet inom unionen (EUT L 141, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direktiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG (EUT L 158, s. 77).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Genova (Italien) den 21 oktober 2011 — Mattia Manzi och Compagnia Naviera Orchestra mot Capitaneria di Porto di Genova

(Mål C-537/11)

(2011/C 370/32)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Genova

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mattia Manzi och Compagnia Naviera Orchestra

Motpart: Capitaneria di Porto di Genova

Tolkningsfrågor

- 1) Ska artikel 4 i direktiv 1999/32/EG, i dess lydelse enligt direktiv 2005/33/EG och mot bakgrund av ikraftträdandet av bilaga VI till MARPOL konventionen — i enlighet med den internationella principen om tro och heder och principen om lojalt samarbete mellan gemenskapen och medlemsstaterna — tolkas så, att det i denna artikel angivna gränsvärdet på 1,5 viktprocent för svavelinnehållet i marint bränsle inte är tillämpligt på fartyg som för en stats flagg som inte är medlem i EU men som är part i MARPOL-konventionen (73/78) när de befinner sig i en medlemsstats hamn som likaledes är part i bilaga VI till MARPOL-konventionen (73/78)?
- 2) Om artikel 4a i direktiv 1999/32/EG, i dess lydelse enligt direktiv 2005/33/EG, inte ska tolkas så som anges i fråga 1, ska nämnda artikel — i vilken det föreskrivs ett gränsvärde på 1,5 viktprocent för svavelinnehållet i marint bränsle som används av passagerarfartyg i reguljär trafik till eller från en gemenskapshamn, inbegripet sådana fartyg som för en stats flagg som inte är medlem i EU men som är part i bilaga VI till MARPOL-konventionen, vilken utanför SECA-området föreskriver ett gränsvärde för svavelinnehållet på 4,5 viktprocent — anses rättsstridig såsom stridande mot den allmänna internationella principen *pacta sunt servanda* och mot principen om lojalt samarbete mellan gemenskapen och medlemsstaterna, på den grunden att den tvingar de medlemsstater som har antagit och ratificerat bilaga VI att bryta mot de förpliktelser som de åtagit sig gentemot övriga stater som är parter i bilaga VI till MARPOL-konventionen (73/78)?

- 3) Ska begreppet "reguljär trafik" i artikel 2.3g i direktiv 1999/32/EG — i dess lydelse enligt direktiv 2005/33/EG — tolkas så, att med fartyg i "reguljär trafik" även avses kryssningsfartyg?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana (Italien) den 21 oktober 2011 — Ottica New Line di Accardi Vincenzo mot Comune di Campobello di Mazara

(Mål C-539/11)

(2011/C 370/33)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Ottica New Line di Accardi Vincenzo

Motpart: Comune di Campobello di Mazara

Intressent: Fotottica Media Vision di Luppino Natale Fabrizio e c. s.n.c.

Tolkningsfrågor

- 1) Ska unionens bestämmelser om etableringsfrihet och frihet att tillhandahålla tjänster tolkas så, att en nationell bestämmelse — i detta fall artikel 1 i den autonoma regionen Siciliens lag nr 12/2004 — som för etableringen av optikerbutiker i en medlemsstat (i detta fall, i en del av medlemsstaten) uppställer begränsningar vad gäller befolkningstäthet och avstånd mellan butiker, begränsningar som teoretiskt sett utgör ett åsidosättande av de ovannämnda grundläggande friheterna, svarar mot ett tvingande skäl av allmänintresse som har samband med behovet av att skydda människors hälsa?
- 2) Om fråga 1 besvaras jakande: Ska begränsningen vad gäller befolkningstäthet (en butik per 8 000 invånare) och begränsningen vad gäller avstånd (300 meter mellan två butiker), vilka föreskrivs i den autonoma regionen Siciliens lag nr 12/2004 vid etablering av optikerbutiker i regionen, enligt unionsrätten anses vara lämpliga för att uppnå det mål som motsvarar ovannämnda tvingande skäl av allmänintresse?

3) Om fråga 1 besvaras jakande: Ska begränsningen vad gäller befolkningstäthet (en butik per 8 000 invånare) och begränsningen vad gäller avstånd (300 meter mellan två butiker), vilka föreskrivs i den autonoma regionen Siciliens lag nr 12/2004 vid etable-

ring av optikerbutiker i regionen, enligt unionsrätten anses vara proportionerliga, det vill säga inte går utöver vad som är nödvändig för att uppnå det mål som svarar mot ovannämnda tvingande skäl av allmänintresse?

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Zhejiang Harmonic Hardware Products mot rådet

(Mål T-274/07) ⁽¹⁾

(Dumpning — Import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina — Status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Rätten till försvar — Erbjudande om åtagande — Konfidentiell behandling av klagandenas identitet)

(2011/C 370/34)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd (Quzhou, Zhejiang, Kina) (ombud: R. MacLean, solicitor, och advokaten Y. Melin)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Hix och B. Driessen, biträdda av B. O'Connor, solicitor, och E. McGovern, barrister)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Europeiska kommissionen (ombud: H. van Vliet och K. Talabér-Ritz), Vale Mill (Rochdale) Ltd (Rochdale, Förenade kungariket), Pirola SpA (Mappello, Italien), och Colombo New Scal SpA (Rovagnate, Italien) (ombud: advokaterna G. Berrisch och G. Wolf)

Saken

Delvis ogiltigförklaring av rådets förordning (EG) nr 452/2007 av den 23 april 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina samt om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import (EUT L 109, s. 12), i den del det därigenom införs en antidumpningstull på import av strykbrädor som tillverkats av sökanden.

Domslut

- 1) Artiklarna 1 och 2 i rådets förordning (EG) nr 452/2007 av den 23 april 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina samt om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import, ogiltigförklaras i den del den avser en slutgiltig antidumpningstull för strykbrädor som tillverkats av Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd. samt slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådana varor.
- 2) Europeiska unionens råd ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Zhejiang Harmonic Hardware Products rättegångskostnader.
- 3) Europeiska kommissionen, Vall Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA och Colombo New Scale SpA ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 223, 22.9.2007.

Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Walton mot kommissionen

(Mål T-37/08) ⁽¹⁾

(Budgetgenomförande — Återkrav — Avräkning av fordringar — Retroaktiv verkan — Förstainstansrättens dom i vilken kommissionen förpliktats att utge skadestånd jämte ränta — Fordran som är säker, obestridd och förfallen till betalning)

(2011/C 370/35)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Robert Walton (Oxford, Förenade kungariket) (ombud: D. Beard, barrister)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: J. Curral)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 16 november 2007 om att genom avräkning kräva in ett belopp på 36 551,58 euro som sökanden var skyldig kommissionen.

Domslut

- 1) Kommissionens beslut av den 16 november 2007 ogiltigförklaras i den del det innefattar ränta för tiden efter den 12 juli 2007, på de belopp som avräknats.
- 2) Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 92, 12.4.2008.

Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Elliniki Nafpigokataskevastiki m.fl. mot kommissionen

(Mål T-384/08) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Skeppsvarv — Stödåtgärd som de grekiska myndigheterna beviljat i form av ersättningsgaranti — Beslut i vilket ett stöd förklarats oförenligt med den gemensamma marknaden — Begreppet statligt stöd — Statens ansvar — Statliga medel — Kriteriet privat investerare)

(2011/C 370/36)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou (Chaidari, Grekland), Howaldtswerke-Deutsche Werft GmbH (Kiel, Tyskland) och ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaterna U. Soltész och C. von Köckritz)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Flynn, M. Konstantinidis och C. Urraca Caviedes)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Trapeza Peiraios AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna S. Pappas, I. Ktenidis och C. Apalagaki)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av artikel 16 i kommissionens beslut 2009/610/EG av den 2 juli 2008 avseende stödåtgärd nr C-16/2004 (ex NN 29/2004, CP 71/2002 och CP 133/2005) som i Grekland genomfördes till fördel för bolaget Hellenic Shipyards SA (EUT L 225, s. 104).

Domslut

- 1) Talan ogillas.
- 2) Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou, Howaldtwerke-Deutsche Werft GmbH och ThyssenKrupp Marine Systems AG ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens och Trapeza Peiraios AE:s rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 301, 22.11.2008.

Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Idromacchine m.fl. mot kommissionen

(Mål T-88/09) ⁽¹⁾

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Statligt stöd — Beslut av kommissionen att inleda ett formellt granskningsförfarande — Omnämmanden som förorsakat tredje företag skada — Tillräckligt klar överträdelse av en rättsregel som ger enskilda rättigheter — Tystnadsplikt — Ideell skada — Ekonomisk skada — Orsakssamband — Dröjsmålsränta och kompensationsränta)

(2011/C 370/37)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Idromacchine Srl (Porto Marghera, Italien), Alessandro Capuzzo (Mirano, Italien) och Roberto Capuzzo (Mogliano Veneto, Italien) (ombud: advokaterna W. Viscardini och G. Donà)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: D. Grespan och E. Righini, biträdda av advokaten F. Ruggeri Laderchi)

Saken

Talan om skadestånd för den skada som Idromacchine påstår sig ha förorsakats genom publiceringen i *Europeiska unionens officiella tidning* av oriktiga uppgifter, vilka bland annat medfört skada för detta företags anseende och rykte, i kommissionens beslut K(2002) 5426 slutligt av den 30 december 2004 "Statligt stöd — Italien — Statligt stöd N 586/2003, N 587/2003, N 589/2003 och C 48/2004 (ex N 595/2003) — Förlängning

av den treåriga leveransfristen för ett kemikalietankfartyg — Uppmaning enligt artikel 88.2 [EG] att inkomma med synpunkter"

Domslut

- 1) Europeiska kommissionen ska ersätta Idromacchine Srl med 20 000 euro för den ideella skada detta företag har åsamkats.
- 2) På skadeståndet till Idromacchine ska kompensationsränta utgå från den 18 februari 2005 till dess förevarande dom avkunnas, med den räntesats som Europeiska centralbanken (ECB) tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner, ökad med två räntepunkter.
- 3) På skadeståndet till Idromacchine ska dröjsmålsränta utgå från dagen för avkunnandet av förevarande dom till dess hela det nämnda skadeståndet betalats, med den räntesats som av ECB tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner, ökad med två räntepunkter.
- 4) Talan ogillas i övrigt.
- 5) Kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta två tredjedelar av Idromacchines, Alessandro Capuzzos och Roberto Capuzzos rättegångskostnader. Idromacchine, Alessandro Capuzzo och Roberto Capuzzo ska vardera bära en tredjedel av sina respektive rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 102, 1.5.2009.

Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Esprit International mot harmoniseringsbyrån — Marc O'Polo International (Återgivande av en bokstav på en byxficka)

(Mål T-22/10) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ett gemenskapsfigurmärke som återger en bokstav på en byxficka — Äldre nationellt figurmärke som återger en bokstav — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 370/38)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Esprit International LP (New York, New York, Förenta staterna) (ombud: advokaterna M. Treis och E.-M. Strobel)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: ursprungligen S. Schöffner, därefter G. Schneider)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Marc O'Polo International GmbH (Stephanskirchen, Tyskland) (ombud: advokaterna A. Gaul, V. Spitz, T. Golda och S. Kirschstein-Freund)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 19 november 2009 (ärende R 1666/2008-4), angående ett invändningsförfarande mellan Marc O'Polo International GmbH och Esprit International LP.

Domslut

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Esprit International LP ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 100, 17.4.2010.

Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Ben Ri Electrónica mot harmoniseringsbyrån — Sacopa (LT LIGHT-THECNO)

(Mål T-143/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket LT LIGHT-THECNO — Det äldre gemenskapsfigurmärket LT — Relativt registreringshinder — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2011/C 370/39)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Ben Ri Electrónica, SA (Madrid, Spanien) (ombud: advokaten A.I. Alejos Cutuli)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. Crespo Carrillo)

Motpart vid överklagandenämnden: Sacopa, SAU (Sant Jaume de Llierca, Spanien)

Saken

En talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 3 februari 2010 (i ärende R 1625/2008-4) om ett invändningsförfarande mellan Ben Ri Electrónica, SA och Sacopa, SA.

Domslut

- 1) *Det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 3 februari 2010 (i ärende R 1625/2008-4) ogiltigförklaras.*
- 2) *Talan ogillas i övrigt.*

- 3) *Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Ben-Ri Electrónica, SA:s rättegångskostnader.*

(¹) EUT C 134, 22.5.2010.

Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Three-N-Products Private mot harmoniseringsbyrån — Shah (AYUURI NATURAL)

(Mål T-313/10) (¹)

(”Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket AYUURI NATURAL — Äldre gemenskapsordmärket och gemenskapsfigurmärket AYUR — Relativt registreringshinder — Förväxlingsrisk — Liknande kännetecken — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009”)

(2011/C 370/40)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Three-N-Products Private Ltd (New Delhi, Indien) (ombud: advokaten C. Jäger)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Sheilesh Shah (Wembley, Förenade kungariket), och Akhil Shah (Wembley) (ombud: M. Chapple, barrister)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån meddelade den 1 juni 2010 (ärende R 1005/2009-4) om ett invändningsförfarande mellan Three-N-Products Private Ltd, å ena sidan, och S. Shah A Shah och M Shah, å andra sidan.

Domslut

- 1) *Det beslut som fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) meddelade den 1 juni 2010 (ärende R 1005/2009-4) ogiltigförklaras.*
- 2) *Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader och ersätta rättegångskostnaderna för Three-N-Products Private Ltd.*
- 3) *Sheilesh Shah och Akhil Shah ska bära sina rättegångskostnader och ersätta nödvändiga kostnader för förfarandet vid överklagandenämnden för Three-N-Products Private Ltd.*

(¹) EUT C 260, av den 25.9.2010.

Tribunalens beslut av den 21 oktober 2011 — Groupement Adriano, Jaime Ribeiro och Conduril mot kommissionen

(Mål T-335/09) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — MEDA I-programmet — Särskild finansieringsöverenskommelse — Fullmakt för Europeiska unionen att kräva återbetalning av en fordran som till en tredjedel ska gå till Konungariket Marocko — Debetnota — Betalningspåminnelse — Rättsakter som inte kan särskiljas från kontraktet — Rättsakt mot vilken talan inte kan föras — Avvisning)

(2011/C 370/41)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Groupement Adriano, Jaime Ribeiro och Conduril — Construção, ACE (Porto, Portugal) (ombud: advokaterna A. Pinto Cardoso och L. Fuzeta da Ponte)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: A. M. Rouchaud-Joët och S. Delaude, biträdda av advokaten R. Faria da Cunha)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av debetnota nr 3.230.905.272, som kommissionen utställt den 12 juni 2009, och av skrivelse av den 3 augusti 2009, i vilken kommissionen ålagt sökanden att betala det belopp som anges i nämnda debetnota jämte dröjsmålsränta.

Avgörande

- 1) *Talan avvisas.*
- 2) *Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta rättegångskostnaderna för Groupement Adriano, Jaime Ribeiro och Conduril — Construção, ACE.*

⁽¹⁾ EUT C 267, 7.11.2009.

Talan väckt den 19 september 2011 — Euro-Information mot harmoniseringsbyrån (EURO AUTOMATIC PAIEMENT)

(Mål T-497/11)

(2011/C 370/42)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Frankrike) (ombud: advokaten A. Grolée)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (harmoniseringsbyrån) den 7 juli 2011 i ärende R 370/2011-2, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta sökandens kostnader för förfarandet i harmoniseringsbyrån samt rättegångskostnaderna i förevarande förfarande.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: ordmärket "EURO AUTOMATIC PAIEMENT" för varor och tjänster i klasserna 9, 35, 36, 37, 38, 42 och 45

Granskarens beslut: Avslag på ansökan om registrering.

Överklagandenämndens beslut: Avslog överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 c i förordning nr 207/2009 eftersom det sökta varumärket inte är beskrivande

Talan väckt den 7 oktober 2011 — Luxembourg Patent Co. mot harmoniseringsbyrån — DETEC (FIREDETEC)

(Mål T-527/11)

(2011/C 370/43)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Luxembourg Patent Co. SA (Lintgen, Luxemburg) (ombud: advokaten K. Manhaeve)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Sistemas de Seguridad, Detección y Extinción de Incendios, SL (DETEC) (Madrid, Spanien)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 26 juli 2011 i ärende nr R 736/2010-4 i den utsträckning som överklagandenämnden biföll motpartens invändning mot sökandens varumärkesansökan avseende "eldsläckningsapparat; eldsläckare som automatiskt och självständigt detekterar och släcker eld" i klass 9 och "utveckling av eldsläckare och eldsläckande apparater" i klass 42, och

— förplikta svaranden och, i förekommande fall, motparten vid överklagandenämnden att solidariskt ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "FIREDETEC" för varor i klasserna 1, 9, 17 och 42 — registreringsansökan nr 4904389

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Den spanska varumärkesregistreringen nr 1759982 av figurmärket "DETEC" för varor i klass 9; den spanska varumärkesregistreringen nr 1759983 av figurmärket "DETEC" för tjänster i klass 37; gemenskapsfigurmärket "DETEC Sistemas de Seguridad, Detección y Extinción de Incendios, SL" som registrerats under nr 3813219 för varor och tjänster i klasserna 9, 37 och 45.

Invändningsenhetens beslut: Delvist bifall till invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009, då överklagandenämnden gjorde en oriktig bedömning av risken för förväxling mellan det sökta varumärket och det varumärke som åberopats till stöd för invändningen.

Talan väckt den 6 oktober 2011 — Alouminion mot kommissionen

(Mål T-542/11)

(2011/C 370/44)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Alouminion A.E. (Maroussi, Grekland) (ombud: G. Delis och N. Korogiannákis, dikigori)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara beslut K(2011) 4916 slutligt som kommissionen meddelade den 13 juli 2011 om statligt stöd nr C 2/2010 (ex NN 62/2009) vilket Grekland har genomfört till förmån för Alouminion tis Elladas A.E.,

— förplikta kommissionen att ersätta sökandens rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar med stöd av artikel 263.4 i Fördraget om europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat FEUF) att tribuna-

len ska, med de följder som föreskrivs i artikel 266.1 FEUF, ogiltigförklara beslut K(2011) 4916 slutligt som kommissionen meddelade den 13 juli 2011 om statligt stöd nr C 2/2010 (ex NN 62/2009) (nedan kallat beslutet) till företaget Alouminion tis Elladas A.E.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden följande grunder.

— Första grunden avser åsidosättande av artikel 1 i förordning nr 659/1999, åsidosättande av bestämmelserna om kompetensfördelning mellan kommissionen och de nationella domstolarna samt åsidosättande av rättskyddsprincipen. Kommissionens bedömning av de faktiska omständigheterna är uppenbart oriktig. Den beaktade omständigheter som var uppenbart oriktiga och gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning när den bedömde att stödet i fråga utgjorde en ny stödåtgärd. Den omtvistade åtgärden vidtogs med stöd av bestämmelser som är identiska med dem som avser det ifrågasvarande stödet. Dessutom är kommissionens beslut bristfälligt motiverat.

— Andra grunden avser åsidosättande av artikel 107.1 FEUF i den mån som kommissionen felaktigt fastslog att det förelåg en fördel. Den underlät därvid att tillämpa kriteriet avseende egenföretagare samt att undersöka huruvida de objektiva kommersiella skäl som låg till grund för tariffen av år 1960 är av betydelse i förevarande fall.

— Tredje grunden avser åsidosättande av artikel 107.1 FEUF i den mån som kommissionen felaktigt fastslog att det var fråga om selektivt stöd, trots att det uppställdes krav för DEI (Dimosia Epichirisi Ilektrismu — ett nationellt organ för elektricitet) att fastställa en enhetlig tariff för enhetliga konsumentkategorier och olika tariffer för konsumentkategorier med olika slag av konsumenter, beroende på graden av de inbördes skillnaderna mellan nämnda konsumenter.

— Fjärde grunden avser åsidosättande av artikel 107.1 FEUF i den mån som kommissionen felaktigt fastslog att konkurrensen snedvridits och att det fått inverkan på handeln mellan medlemsstaterna, trots att sökanden inte har getts någon fördel i förhållande till andra företag som tillverkar aluminium mot bakgrund av egenskaperna hos aluminium och de priser som fastställts genom börsen.

— Femte grunden avser felaktig beräkning av det påstådda stödets omfattning.

— Sjätte grunden avser åsidosättande av motiveringskyldigheten.

— Sjunde grunden avser åsidosättande av principen om berättigade förväntningar med anledning av kommissionens tidigare ställningstagande enligt vilket DEI:s fastställelse av tariffer med avseende på sökanden inte utgjorde rättsstridigt statligt stöd samt åsidosättande av sökandens rätt till försvar.

Talan väckt den 19 oktober 2011 — Assaad mot rådet**(Mål T-550/11)**

(2011/C 370/45)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Nizar Assaad (Damaskus, Syrien) (ombud: solicitor G. Martin och barristers M. Lester och A. Sutton)

Svarande: Europeiska unionens råd

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara rådets genomförandeförordning (EU) nr 843/2011 av den 23 augusti 2011 om genomförande av förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien (EUT L 218, s. 1) och rådets genomförandebeslut 2011/515/GUSP av den 23 augusti 2011 om genomförande av beslut 2011/273/GUSP om restriktiva åtgärder mot Syrien, såtillvida som sökandens namn har förts upp i förteckningen i bilagan till rådets beslut 2011/273/GUSP av den 9 maj 2011 ⁽¹⁾ och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 442/2011 av den 9 maj 2011 ⁽²⁾,
- i andra hand, och med förbehåll för ovannämnda yrkande, stryka orden "finansierar Shahiba i regionen Laitika", som anges i bilagan till rådets genomförandeförordning (EU) nr 843/2011 och rådets genomförandebeslut 2011/515/GUSP, och
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fyra grunder.

1. Första grunden:

Den första grunden avser att rådet har åsidosatt sökandens grundläggande mänskliga rättigheter i form av rätten till försvar och rätten till ett effektivt domstolsskydd genom

- att sökanden inte informerades på förhand om att han skulle komma att omfattas av de omtvistade åtgärderna och inte heller underrättades när de omtvistade åtgärderna hade vidtagits,
- att sökanden inte underrättades om vilka anklagelser som riktades mot honom eller om att det hade föreslagits att han skulle omfattas av åtgärderna och inte hade rätt att höras i ett förfarande i vilket han kunde ha framfört sina ståndpunkter i förhållande till anklagelserna, svara på frågor och fått bevisningen värderad, och
- att de omtvistade åtgärderna inte innehåller något förfarande i vilket sökanden fick ta del av det bevismaterial som beslutet om att frysa tillgångarna vilade på eller

som skulle möjliggöra för honom att väcka talan vid en domstol, vilken kunde pröva anklagelserna och bevismaterialet.

2. Andra grunden:

Den andra grunden avser att rådet inte har lämnat en tillfredställande motivering till varför sökanden omfattas av de omtvistade åtgärderna genom

- att sökanden inte på förhand fick reda på motiveringen för de omtvistade åtgärderna,
- att "skälen till att föras upp i förteckningen" inte lämnar sökanden tillräckliga upplysningar för att kunna bedöma varför rådet ansåg att sökanden skulle omfattas av åtgärderna, och
- att det överhuvudtaget inte anges på vilket sätt sökanden skulle kunna göras ansvarig för förtryck av civila i Syrien.

3. Tredje grunden:

Den tredje grunden avser att rådet utan motivering och på ett oproportionerligt sätt har åsidosatt sökandens grundläggande rättigheter, särskilt hans äganderätt, rätten att driva verksamhet, hans renommé och hans rätt till privat- och familjeliv genom

- att de omtvistade åtgärderna har en betydande och långvarig verkan på sökandens grundläggande rättigheter, och
- att de omtvistade åtgärderna är omotiverade i förhållande till sökanden och att rådet inte har visat att en fullständig frysning av medel och ett fullständigt inreseförbud är det minst betungade sättet att uppnå ett visst legitimt syfte eller att den skada som sökanden och hans familj utsätts för är motiverad och proportionerlig.

4. Fjärde grunden:

Den fjärde grunden avser att rådet gjorde sig skyldigt till en uppenbart felaktig skönsmässig bedömning genom att besluta att tillämpa dessa restriktiva åtgärder i förhållande till sökanden genom

- att det förefaller som att rådet inte har bedömt om sökanden verkligen kan sägas vara "ansvarig" för förtrycket av civila i Syrien, och
- i andra hand, för den händelse att en sådan bedömning har gjorts och sökanden lämnas möjlighet att kommentera den, att rådets slutsats att sökanden skulle omfattas av de restriktiva åtgärderna var felaktig.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2011/273/GUSP av den 9 maj 2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien (EUT L 121, s. 11)

⁽²⁾ Rådets förordning (EU) nr 442/2011 av den 0 maj 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien (EUT L 121, s. 1)

Talan väckt den 19 oktober 2011 — BSI mot rådet**(Mål T-551/11)**

(2011/C 370/46)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Brugola Service International Srl (BSI) (Cassano Magnago, Italien) (ombud: advokaterna S. Baratti och M. Farneti)

Svarande: Europeiska unionens råd

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara rådets genomförandeförordning (EU) nr 723/2011 av den 18 juli 2011 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 91/2009 införts på import av vissa fästdon av järn eller stål med ursprung i Folkrepubliken Kina till att även omfatta import av vissa fästdon av järn eller stål som avsänts från Malaysia, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Malaysia eller inte (EUT L 194, s. 6),
- förklara att rådets förordning (EG) nr 1225/2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 343, s. 51, rättelse i EUT L 7, 2010, s. 22), inte ska tillämpas i den mening som avses i artikel 277 FEUF,
- förklara att rådets förordning (EG) nr 91/2009 av den 26 januari 2009 om införandet av en slutgiltig antidumpningstull beträffande import av vissa fästdon av järn eller stål med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 29, s. 1), inte ska tillämpas i den mening som avses i artikel 277 FEUF,
- förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan gör sökanden gällande att genomförandeförordning (EU) nr 723/2011 är ogiltig enligt artikel 263 FEUF, eftersom den rättsligt och logiskt grundas på förordning (EG) nr 1225/2009 och på förordning (EG) nr 91/2009 vilka inte ska tillämpas, i den mening som avses i artikel 277 FEUF, av följande skäl:

1. Genom den första grunden gör sökanden gällande att förordning (EG) nr 1225/2009 är rättsstridig, och följaktligen även förordning (EG) nr 91/2009, på grund av ett åsidosättande av gällande rätt och av artiklarna 6.10 och 9.2 i WTO:s antidumpningsavtal, i den mån som det införs en landsomfattande tull för leverantörer som är etablerade i länder utan marknadsekonomi och som inte har visat att

de uppfyller kraven i artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1225/2009.

2. Såvitt avser den andra grunden gör sökanden gällande att förordning (EG) nr 91/2009 är rättsstridig på grund av att den inte innehåller en tillräcklig motivering och på grund av att kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning. Som förutsättning för att medge de kinesiska tillverkarna individuell behandling krävde kommissionen nämligen, i strid med artiklarna 6.10 och 9.2 i WTO:s antidumpningsavtal, att de visade att kraven i artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1225/2009 var uppfyllda.
3. Som tredje grund anför sökandena att den tolkning av begreppet "betydande del" av gemenskapsindustrin enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1225/2009 som görs i förordning (EG) nr 91/2009 är rättsstridig, eftersom den strider mot artiklarna 4.1 och 3.1 i WTO:s antidumpningsavtal. Det har dessutom gjorts en uppenbart oriktig bedömning.
4. Genom den fjärde grunde gör sökanden gällande att förordning (EG) nr 91/2009 är rättsstridig i det att den strider mot artiklarna 2.4, 6.2 och 6.1 i WTO:s antidumpningsavtal och mot artiklarna 2.10, 6.8, 20.2 och 20.4 i förordning (EG) nr 1225/2009. Rättsstridigheten består även i att kommissionen har gjort en uppenbart oriktig bedömning genom att fastställa antidumpningsmarginalen på grundval av en olämplig jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset och underlåtit att i rätt tid tillhandahålla tillverkarna i Folkrepubliken Kina de upplysningar som är nödvändiga för att de ska kunna utöva sin rätt till försvar.
5. Sökanden gör slutligen gällande att genomförandeförordning (EU) nr 723/2011 är rättsstridig, eftersom den grundas på en otillräcklig undersökning och motivering. Kommissionen har nämligen inte tillhandahållit information om de genomsnittliga exportpriserna, om varorna och varugrupperna vilka är faktorer som legat till grund för fastställelsen av normalvärdet och dumpningsmarginalen.

Talan väckt den 18 oktober 2011 — Evropaiki Dynamiki mot kommissionen**(Mål T-554/11)**

(2011/C 370/47)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna N. Korogiannakis och M. Dermitzakis)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut att inte betala sökanden upplupna belopp och istället återkräva redan de belopp som utbetalats inom ramen för genomförandet av avtalet EuropeAid/124378/D/SER/TN (nr 2007/145 464), vilket delgetts sökanden genom skrivelse av den 8 augusti 2011 (Ref.: C&F/2011/D/001101) och därtill bifogad debetnota,

— ogiltigförklara svarandens samliga senare beslut i ärendet och

— förplikta svaranden att betala sökandens rättegångskostnader.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fem grunder.

1. Första grunden: Svaranden har gjort sig skyldig till en uppenbart oriktig bedömning genom att besluta att svaranden ska återbetala ett visst belopp istället för att till sökanden utbetala upplupen ersättning för utfört arbete, som godkänts och styrkts.
2. Andra grunden: Svaranden har misstolkat den rättsliga grunden och sin rätt att återkräva det aktuella beloppet, och därmed åsidosatt artikel 79 i budgetförordningens genomförandebestämmelser⁽¹⁾ genom att inte beakta att sökandens experters tidrapporter godkänts och deras betydande arbete, vilket har styrkts i rimlig omfattning, särskilt som inga kommentarer riktades mot deras arbete tiden före det aktuella förfarandet (*in tempore non suspecto*).
3. Tredje grunden: Svaranden har åsidosatt principerna om god förvaltning, god tro och skydd för berättigade förväntningar genom att
 - vägra att betala upplupna belopp för styrkt och godkänt arbete,
 - inte i rimlig tid informera sökanden om eventuella omständigheter som gör att svaranden inte skulle vara skyldig att till sökanden utbetala belopp som kontrollerats av auditören och
 - uppmuntra sökanden att fortsätta sitt arbete i 12 månader och tillhandahålla tjänster, i tron att denne skulle få ersättning för sitt arbete.
4. Fjärde grunden: Svaranden har åsidosatt sin skyldighet att motivera sitt beslut och sökandens rätt till försvar genom att vägra att utbetala upplupna belopp och istället återkräva ett visst belopp från sökanden, utan analys och motivering till sitt beslut vad avser respektive belopp.

5. Femte grunden: Maktmissbruk genom att verkställa det angripna beslutet.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om genomförandebestämmelser för rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, s. 1).

Talan väckt den 24 oktober 2011 — Elsid m.fl. mot kommissionen

(Mål T-557/11)

(2011/C 370/48)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Elsid SA (Titu, Rumänien), ESD-SIC BV (Delfzijl, Nederländerna), ESK-SIC GmbH (Frechen, Tyskland) och Navarro SIC, SA (Madrid, Spanien) (ombud: advokaten B. Evtimov)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara kommissionens beslut K(2011) 5934 slutlig av den 24 augusti 2011 om avslag på begäran om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av kiselkarbid med ursprung i Folkrepubliken Kina, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan hänvisar sökandena till en felaktig tillämpning av artikel 11.2 i grundförordningen⁽¹⁾ och åberopar två grunder.

1. Första grunden:

— Proportionalitetsprincipen enligt artikel 5.4 FEU har åsidosatts. Samtidigt, eller alternativt, görs gällande att kommissionen gjorde sig skyldig till en uppenbart oriktig bedömning när den tillämpade ett högre beviskrav än vad som behövdes för att godta en begäran om en översyn vid giltighetstidens utgång.

2. Andra grunden:

- Principen om god förvaltningssed enligt artikel 41 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna har åsidosatts. Samtidigt, eller alternativt, görs gällande att kommissionen gjorde sig skyldig till en uppenbart oriktig bedömning när den slog fast att kinesisk export till USA inte var jämförbar med produkter från

unionens industri i EU och genom att dra den felaktiga slutsatsen att det således var osannolikt att det faktum att de kinesiska priserna vid export till USA var lägre än unionsindustrins priser i EU skulle leda till en uppreppning av dumpning och skada.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EUT L 343, 22.12.2009, s. 51).

2011/C 370/37	Mål T-88/09: Tribunalens dom av den 8 november 2011 — Idromacchine m.fl. mot kommissionen (Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Statligt stöd — Beslut av kommissionen att inleda ett formellt granskningsförfarande — Omnämmanden som förorsakat tredjeföretag skada — Tillräckligt klar överträdelse av en rättsregel som ger enskilda rättigheter — Tystnadsplikt — Ideell skada — Ekonomisk skada — Orsakssamband — Dröjsmålsränta och kompensationsränta) 23	23
2011/C 370/38	Mål T-22/10: Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Esprit International mot harmoniseringsbyrån — Marc O'Polo International (Återgivande av en bokstav på en byxficka) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering av ett gemenskapsfigurmärke som återger en bokstav på en byxficka — Äldre nationellt figurmärke som återger en bokstav — Relativa registreringshinder — Förväxlingsrisk — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) 23	23
2011/C 370/39	Mål T-143/10: Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Ben Ri Electrónica mot harmoniseringsbyrån — Sacopa (LT LIGHT-THECNO) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket LT LIGHT-THECNO — Det äldre gemenskapsfigurmärket LT — Relativt registreringshinder — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)..... 24	24
2011/C 370/40	Mål T-313/10: Tribunalens dom av den 10 november 2011 — Three-N-Products Private mot harmoniseringsbyrån — Shah (AYUURI NATURAL) ("Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket AYUURI NATURAL — Äldre gemenskapsordmärket och gemenskapsfigurmärket AYUR — Relativt registreringshinder — Förväxlingsrisk — Liknande kännetecken — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009") 24	24
2011/C 370/41	Mål T-335/09: Tribunalens beslut av den 21 oktober 2011 — Groupement Adriano, Jaime Ribeiro och Conduril mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — MEDA I-programmet — Särskild finansieringsöverenskommelse — Fullmakt för Europeiska unionen att kräva återbetalning av en fordran som till en tredjedel ska gå till Konungariket Marocko — Debetnota — Betalningspåminnelse — Rättsakter som inte kan särskiljas från kontraktet — Rättsakt mot vilken talan inte kan föras — Avvisning) ... 25	25
2011/C 370/42	Mål T-497/11: Talan väckt den 19 september 2011 — Euro-Information mot harmoniseringsbyrån (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) 25	25
2011/C 370/43	Mål T-527/11: Talan väckt den 7 oktober 2011 — Luxembourg Patent Co. mot harmoniseringsbyrån — DETEC (FIREDETEC) 25	25
2011/C 370/44	Mål T-542/11: Talan väckt den 6 oktober 2011 — Alouminion mot kommissionen 26	26
2011/C 370/45	Mål T-550/11: Talan väckt den 19 oktober 2011 — Assaad mot rådet 27	27
2011/C 370/46	Mål T-551/11: Talan väckt den 19 oktober 2011 — BSI mot rådet 28	28
2011/C 370/47	Mål T-554/11: Talan väckt den 18 oktober 2011 — Evropaïki Dynamiki mot kommissionen 28	28
2011/C 370/48	Mål T-557/11: Talan väckt den 24 oktober 2011 — Elsid m.fl. mot kommissionen 29	29

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

